

quesa # CA00976046

FORMAL COMPLAINT

Date: August 26, 2025

SNYDER TENIA

California Department of Public Health (CDPH)

AUTISMO

Asunto/Subject: Improper use of admission form as consent

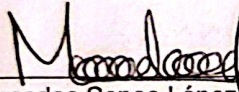
We are the parents of Snyder López and we denounce that Children's Hospital Los Angeles used a generic admission form as if it were informed consent.

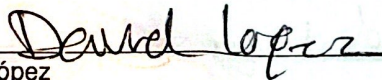
That document, titled Conditions of Admission (04/29/2021), only required our initials and signatures in highlighted spots, while staff filled in relationship, date, and time.

Based on this form, the hospital switched a standard protocol to a high risk experimental protocol without valid informed consent in Spanish.

This constitutes medical and administrative negligence, with possible document falsification and civil rights violations.

Atentamente / Sincerely,


Mercedes Sepea López


David López

DE PUESA: CA00976046 ya les envíe 3
quesas mas pero no se si la recibieron.

QUEJA # CA 00976046

ANEXO A – Documento Conditions of Admission

Paciente: Snyder López (nac. 04/06/2011)

Padres: Mercedes Sepea López y David López

Documento autenticado: 29 de abril de 2021 – 09:37 a.m.

Informe en Español

El documento titulado *Conditions of Admission* corresponde a un formulario genérico de admisión. Este documento no cumple con los requisitos de un consentimiento informado válido. Fue utilizado por el hospital para justificar un cambio de protocolo estándar a experimental sin autorización.

Report in English

The document titled *Conditions of Admission* is a generic admission form. It does not meet the requirements of a valid informed consent. The hospital used it to justify switching from a standard protocol to an experimental one without authorization.

NOTA: Hola soy la madre de Snyder a mi hijo se le sometieron y tratamientos experimentales sin ser autorizados por nosotros sus padres nunca se toca ese tema ni autorizamos nada es la segunda vez que encuentro discrepancias en esas autorizaciones existe del 2019 cuando empezamos un tratamiento standar y fue agregada en junio del 2024 y solo se le pego una hoja como que lo hubieramos autorizado.

Muchos niños latinos les hicieron lo mismo y los padres ni lo sabíamos muchas records médicos estan siendo negados dando tiempo a que ya no procedan

Paquete OneXo – Justicia para Snyder

Este documento reúne en un solo paquete todas las denuncias formales en Español e Inglés, dirigidas a agencias estatales, federales y de derechos humanos, junto con los Anexos A, B y C actualizados.

Incluye:

1. Cartas a CDPH, MBC, OCR, CMS, FBI/DOJ, CRD, Gobernador de California, Fiscal General.
2. Anexos A, B y C con evidencia documental y declaraciones juradas.

Preparado por: Mercedes Sepea López y David López

Fecha: 26 de agosto de 2025

QUEJA # CA00976046

ANEXO B – Declaración Comparativa de Consentimiento

Paciente: **Snyder López** (nac. 04/06/2011)

Padres: **Mercedes Sepea López y David López**

Versión en Español

Aspecto	Documento de Admisión (Hospital)	Consentimiento Informado Real (Debería ser)
Finalidad legal	Ingreso genérico al hospital	Autorizar un procedimiento específico
Especifica procedimiento	No	Sí (nombre del procedimiento)
Riesgos y beneficios	No	Sí (detallados y comprensibles)
Alternativas clínicas	No	Sí (comparadas y explicadas)
Médico responsable	No identificado	Identificado con nombre y cédula
Idioma comprensible	Generalmente solo inglés	Idioma del padre/madre (Español)
Intérprete documentado	No consta	Sí (nombre/código de intérprete)
Campos completados por	Personal del hospital	Padres/tutores o validados por ellos
Participación de los padres	Iniciales y firma en zonas resaltadas	Revisión completa y firma final
Uso para protocolo experimental	Se usa como si fuera consentimiento	Requiere consentimiento específico y adicional
Vigencia y fechas	Rellenadas por hospital	Fechas y horas confirmadas por padres
Testigos	No consta	Testigo(s) cuando aplica

Conclusión (ES): El formulario *Conditions of Admission* es **inválido como consentimiento informado**. Su uso para justificar un cambio de protocolo estándar a experimental constituye **negligencia** y una práctica engañosa.

English Version

Aspect	Admission Form (Hospital)	True Informed Consent (Should Be)
Legal purpose	Generic hospital intake	Authorize a specific procedure
Procedure specified	No	Yes (procedure name)
Risks & benefits	No	Yes (detailed, understandable)
Clinical alternatives	No	Yes (compared and explained)
Responsible physician	Not identified	Identified with name/license
Understandable language	Usually English only	Parent's language (Spanish)
Interpreter documented	Not recorded	Yes (interpreter name/code)
Who completed fields	Hospital staff	Parents/guardians or validated by them
Parental participation	Initials/signature on highlighted areas	Full review and final signature

Use for experimental protocol	Treated as if it were consent	Requires separate, procedure-specific consent
Dates and times	Filled by hospital	Confirmed by parents
Witnesses	Not recorded	Present when applicable

Conclusion (EN): The *Conditions of Admission* form is **invalid as informed consent**. Using it to justify switching from a standard to an experimental protocol amounts to **negligence** and a **deceptive practice**.

Versión en Español

Aspecto	Documento de Admisión (Hospital)	Consentimiento Informado (Forma) (Debería ser)
Finalidad legal	Ingreso general al hospital	Autoriza un procedimiento específico
Español procedimiento	No	SI (nombre de procedimiento)
Riesgos y beneficios	No	SI (datos claros y comprensibles)
Alternativas clínicas	No	SI (comparadas y explicadas)
Médico responsable	No identificado	Identificado con nombre y cédula
Idioma comprensible	Generalmente solo inglés	Idioma del padre/madre (Español)
Interpretar documentado	No consta	SI (nombre/código de intérprete)
Campos completados por	Personal del hospital	Padres/madres o validados por ellos
Participación de los padres	Iniciales y firma en zonas resaltadas	Revisión completa y final (firm)
Uso para protocolo experimental	Se usa como si fuera consentimiento	Requiere consentimiento específico y adicional
Vigencia y fechas	Revisadas por hospital	Fechas y horas confirmadas por padres
Testigos	No consta	Testigo(s) cuando aplica

Conclusion (ES): El formulario *Conditions of Admission* es **inválido como consentimiento informado**. Su uso para justificar un cambio de protocolo estándar a experimental constituye **negligencia** y una **práctica engañosa**.

English Version

Aspect	Document Form (Hospital)	This informed consent (Form) (Should be)
Legal purpose	General hospital intake	Authorize a specific procedure
Procedure specified	No	Yes (provide name)
Risks & benefits	No	Yes (clear and understandable)
Clinical alternatives	No	Yes (compared and explained)
Responsible physician	Not identified	Identified with name license
Understandable language	Usually English only	Parent's language (Spanish)
Interpreter documented	Not recorded	Yes (first initial name code)
Who completed fields	Hospital staff	Parent/guardian or validated by them
Parental participation	Initials/signature on highlighted areas	Full review and final signature

QUESTICA 00976046

ANEXO C – Declaración Jurada de los Padres

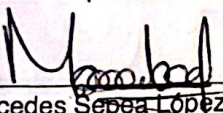
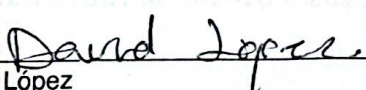
Paciente: Snyder López (nac. 04/06/2011)
Padres: Mercedes Sepea López y David López

Declaración en Español

Nosotros, Mercedes Sepea López y David López, padres de Snyder López, declaramos bajo juramento que el hospital utilizó un documento genérico y lo alteró para justificar un protocolo experimental sin nuestro consentimiento informado. Nunca recibimos explicaciones en español ni alternativas médicas claras.

Declaration in English

We, Mercedes Sepea López and David López, parents of Snyder López, declare under oath that the hospital used a generic form and altered it to justify an experimental protocol without our informed consent. We never received explanations in Spanish nor clear medical alternatives.


Mercedes Sepea López David López

Zepeda

quesa # 00976046

Información del documento

Tipo de resultado: Bone Marrow Transplant OP MD Note
Fecha del resultado: Julio 25, 2024, 08:34 a.m.
Estado de resultados: authenticated
Realizado por: Babak Moghimi
Verificado por: Babak Moghimi
Modificado por: Babak Moghimi

Paciente: SNYDER LOPEZ Fecha de nacimiento: Junio 04, 2011

BLOOD AND MARROW TRANSPLANTATION & RESEARCH STUDY INFORMED CONSENT/CONFERENCE NOTE

Name: Snyder Lopez
Age: 13 Years
CHLA # 1975582
DOB: 06/04/2011

I obtained Informed Consent from the Snyder Lopez and/or his/her legal guardian/s for:

SOC HCST for MUD PBSC cryopreservation

This subject meets all eligibility criteria for the blood and marrow transplant procedure and/or research studies as documented in the medical record pending final workup; final choice of conditioning regimen/study will depend on pre-BMT work up.

The following have been discussed with the patient/subject and/or legal guardian/s.

Blood and Marrow Transplantation
Research studies listed above
Copies of the Experimental Subjects' Bill of Rights
HIPAA form
Study consent Documents

The Experimental Subjects' Bill of Rights and HIPAA forms were read and signed before obtaining signatures on the informed consent/assent documents.

I explained the purpose of the BMT for treating the patient's/subject's disease; I also explained the details of the individual research studies, the study procedures, the length of time the patient/subject will be on the studies, and the potential risks and benefits. I emphasized that participation in these research studies is voluntary, and that both the patient/subject and the legal guardian/s have a right to decide whether or not to participate in the study. I explained that there would be no penalty for refusing to participate, and that they could leave the study at any time. I discussed alternative options to the treatments/procedures of BMT. I used language appropriate for those who are not familiar with medical terminology. The legal guardian/s and/or patient/subject were given the opportunity to ask questions which were answered.

quesa # CA 00976046

ANEXO: NORMAS ÉTICAS Y LEGALES VIOLADAS EN EL CASO DE SNYDER

Norma	Principios Clave	Violación en el caso de Snyder
Declaración de Helsinki (1964/2013)	- Consentimiento informado obligatorio - Bienestar del paciente sobre la ciencia - Protección especial a menores y vulnerables - Revisión por comité ético (IRB) - Transparencia en protocolos	Fue sometido a CAR-T y trasplante de médula como tratamiento
Informe Belmont (1979)	- Respeto por las personas - Beneficencia - Justicia	Se ocultó el diagnóstico de leucemia durante años. Se expuso a
45 CFR 46 – Common Rule (Regulación Federal de Investigación)	- Consentimiento informado escrito - Revisión por IRB - Protección especial para menores - Protección reforzada para sujetos con autonomía reducida	Fue inscrito en protocolos experimentales sin consentimiento de
Derechos del Paciente en California	- Derecho a información clara - Derecho a consentimiento informado - Derecho a dignidad y no coerción - Derecho a expedientes médicos completos	Ocultaron diagnóstico y resultados durante años. Aplicaron trata
HIPAA (Ley Federal de Privacidad Médica)	- Acceso inmediato y completo a expedientes - Protección contra ocultamiento o destrucción de registros - Derecho a recibir información comprensible y con traducción	Negaron el acceso a expedientes completos (radiología, patologi

Este anexo resume las normas internacionales, federales y estatales que fueron violadas en el caso de Snyder López, con detalle de los principios que protegen a los pacientes y cómo fueron incumplidos.

QUEJAS CA 00976046

QUEA # CA00976046

Información del documento

Tipo de resultado:

Conditions of Admission

Fecha del resultado:

Abril 29, 2021, 09:37 a.m.

Estado de resultados:

authenticated

CONDITIONS OF ADMISSION

Paciente:

SNYDER LOPEZ

Fecha de nacimiento: Junio 04, 2011

quea # CA00976046

quea

9. **CONSENTIMIENTO PARA CONTACTARME:** Acepto que este hospital y sus agentes me puedan contactar por medio de cualquier dirección postal de los Estados Unidos, cualquier dirección de electrónico y cualquier línea telefónica o inalámbrica usando llamadas directas, sistemas de telefonía automática o textos de mensaje para fines relacionados con los servicios proporcionados por el hospital al paciente incluyendo, pero sin limitarse a, enviar instrucciones de alta, comunicarme, las actualizaciones de facturas, noticias y estado de la deuda, así como la programación de las citas.
10. **RECEPCIÓN DE INFORMACIÓN:** Reconozco que he recibido copias de los siguientes documentos del hospital: (a) Derechos del paciente; (b) Responsabilidades del paciente; (c) Aviso de prácticas de privacidad (Ley HIPAA); (d) Aviso de ayuda financiera.
11. **PROHIBICIÓN:** El suscrito entiende que el hospital no participa en ninguna actividad autorizada bajo la Ley de Muerte Digna de California (la sección 443 et. seq. del Código Civil de California) y específicamente prohíbe que tales actividades tengan lugar en las instalaciones que le pertenecen o que estén bajo su administración o control directo.
12. **LOS MÉDICOS SON PRACTICANTES MÉDICOS INDEPENDIENTES:** Entiendo que a los médicos encargados del Grupo médico de Children's Hospital Los Angeles, los médicos encargados de la Universidad del Sur de California y los médicos comunitarios se les ha otorgado el privilegio de usar este hospital para brindar atención y tratamiento a sus pacientes, pero no son empleados, representantes ni agentes de este hospital. Son practicantes independientes y este hospital no asume ninguna responsabilidad por sus actos u omisiones. Los médicos en prácticas, los cuales incluyen los residentes y becarios, pueden o no ser empleados, residentes o agentes de este hospital. Yo no dependo de que ningún médico ni cirujano sea el empleado, representante ni agente en este hospital al aceptar la provisión de servicios médicos en este hospital.

Entiendo que los pacientes están bajo el cuidado y la supervisión de sus médicos. Este hospital y su personal de enfermería son responsables de llevar a cabo las instrucciones de los médicos. Los médicos o cirujanos tienen la responsabilidad de obtener el consentimiento informado, cuando fuese requerido, para los tratamientos médicos o quirúrgicos, los procedimientos diagnósticos especiales o terapéuticos o los servicios hospitalarios que brindan a los pacientes bajo sus instrucciones generales y especiales. Entiendo y reconozco que el paciente puede recibir servicios médicos de profesores visitantes (identificados por sus gafetes de identificación como "Profesor visitante" o "Miembro del cuerpo docente de visita") que no tienen un certificado particular de médico y cirujano de California, pero que reúnen los requisitos para participar en un programa especial desarrollado por la Junta Médica de California.

Certifico que he leído, entiendo y acepto todas las páginas de estas Condiciones de admisión, que he tenido la oportunidad de hacer preguntas y he recibido una copia de este documento. Soy el paciente, su representante legal o de otro modo estoy debidamente autorizado por el paciente firmar y aceptar los términos y las condiciones en nombre de él.

Firma: _____
 (paciente/representante legal)
 Si firma otra persona que no sea el paciente, indique la relación: _____
 Nombre en letras de molde: _____
 Fecha: _____ Hora: _____ AM/PM
 (paciente/representante legal)

Declaración del intérprete
 He leído detenidamente y por completo el documento precedente a _____
 (paciente o su representante legal) en el idioma principal del paciente o representante legal, _____
 (identificar el documento en mi presencia).
 Firma: _____
 Nombre en letras de molde: _____
 Fecha: _____ Hora: _____ AM/PM
 (intérprete)

SE DEBEN ENTREGAR COPIAS DE ESTE DOCUMENTO A TODAS LAS PERSONAS QUE LO FIRMAN.

CHILDREN'S HOSPITAL LOS ANGELES CONDICIONES DE ADMISION (CONDITIONS OF ADMISSION)

1975582 2109101028
 LOPEZ, SNYDER
 DOB: 06/04/2011 Sex: M
 Admit Date: 04/29/2021

quesa # CA 00976046

avor, lea esta información de en'damento.

CONDICIONES DE ADMISIÓN

1. CONSENTIMIENTO PARA LA REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS MÉDICOS Y QUIRÚRGICOS

Doy mi consentimiento para que se lleven a cabo los procedimientos que se pudiesen realizar al paciente durante esta hospitalización o en forma ambulatoria. Dichos procedimientos pueden incluir, entre otros, tratamientos o servicios de urgencia, procedimientos de laboratorio, exámenes radiográficos, procedimientos médicos o quirúrgicos, servicios de salud brindados a través de las tecnologías de telecomunicación, anestesia y servicios hospitalarios brindados al paciente bajo las instrucciones generales de especialistas e su médico o cirujano. Entiendo que la práctica de la medicina y cirugía no es una ciencia exacta y que el diagnóstico y el tratamiento pueden implicar riesgos de lesiones o incluso la muerte. Reconozco que no me han dado ninguna garantía respecto del resultado del examen o tratamiento en este hospital.

2. **ATENCIÓN DE ENFERMERÍA:** Reconozco que este hospital brinda solamente atención de enfermería general y los cuidados que indiquen los médicos. En caso de querer una enfermera privada, acuerdo que haré los arreglos necesarios para tenerla. Este hospital no asume ninguna responsabilidad por la falta de provisión de una enfermera privada y queda exento de toda responsabilidad derivada del hecho de que el paciente no reciba tal atención adicional.

3. **HOSPITAL CLÍNICO:** Entiendo que este hospital es una institución clínica que capacita a estudiantes, médicos residentes y practicantes, médicos en especialización de posgrado, profesores visitantes, enfermeras y otros tipos de personal de la salud, excepto que el personal de la salud mencionado que esté en capacitación participe en la atención del paciente bajo la adecuada supervisión.

4. **ARTÍCULOS PERSONALES:** Entiendo que este hospital recomienda que los pacientes dejen sus artículos personales en casa. La institución cuenta con una caja de seguridad a prueba de incendios para guardar dinero y objetos de valor. El hospital no asume ninguna responsabilidad por la pérdida o el daño de dinero, joyas, documentos, anteojos, audífonos, teléfonos celulares, computadoras portátiles u otros dispositivos o artículos electrónicos personales que no se guarden en la caja de seguridad. La responsabilidad del hospital por la pérdida de cualquier artículo personal entregado a la institución para salvaguardarlo se limita por ley a quinientos dólares (\$500), salvo que yo obtenga de este hospital un recibo por escrito por un monto mayor.

5. **CONSENTIMIENTO PARA TOMAR FOTOGRAFÍAS Y UTILIZARLAS:** Doy mi consentimiento para que se tomen fotografías, se graben cintas de video y se obtengan imágenes digitales o de otro tipo de la afección o del tratamiento médico o quirúrgico del paciente, y que se utilicen dichas imágenes a los fines del diagnóstico o tratamiento del paciente o para llevar a cabo las tareas operativas de este hospital (lo cual incluye revisión de colegas y programas de investigación, educación y capacitación que realice la institución).

6. **ACUERDO FINANCIERO:** Acepto pagar de inmediato todas las cuentas del hospital correspondientes al paciente de acuerdo con los cargos indicados en esta descripción general de cargos de esta institución y, en caso de corresponder, según las políticas de cuidados (cargos) y pagos por descuento del hospital y las leyes estatales y federales. Entiendo que puedo revisar esta descripción general de cargos del hospital antes (o después) de que el paciente reciba los servicios provistos por la institución. Comprendo que todos los médicos y cirujanos (incluidos radiólogos, patólogos, médicos de emergencia, anestesistas y otros) facturarán sus servicios por separado. Si el cobro de alguna cuenta fuese derivada a un abogado o una agencia de cobranzas, pagaré los honorarios del abogado y los gastos de cobranza incurridos. Todas las cuentas en mora devengarán intereses a la tasa establecida por ley, a menos que las leyes lo prohiban. Autorizo a este hospital, a una agencia de cobranza o a cualquier otra entidad contratada por el hospital a obtener informes crediticios sobre mi persona a través de oficinas nacionales de informes crediticios en relación con el pago de cualquier cuenta.

7. **CESIÓN DE DERECHOS Y BENEFICIOS:** Cedo y transfiero en forma irrevocable a este hospital todos los derechos, beneficios y cualquier otra participación en relación con planes de seguro, planes de beneficios de salud u otras fuentes de pago para la atención médica del paciente. Esta cesión incluirá la cesión y autorización del pago directo a este hospital de todos los beneficios del seguro y de los planes de salud pagaderos por la hospitalización o los servicios ambulatorios del paciente. Acepto que el pago de la aseguradora o del plan a este hospital conforme a la presente autorización liberará a tales pagadores de toda obligación en lo pertinente al referido pago. Entiendo que soy financieramente responsable de los cargos impagos conforme a la presente cesión de derechos en la medida que las leyes estatales y federales lo permitan. Acepto colaborar con el hospital y tomar todas las medidas que este solicite para perfeccionar, confirmar o validar la presente cesión de derechos. Si corresponde afirmo que es correcta la información proporcionada a este hospital para ayudar al paciente a solicitar el pago dentro de los programas de Medicare o Medicaid.

8. **CONTRATOS CON PLANES DE SALUD:** Este hospital cuenta con una lista de los planes de salud con los cuales ha firmado un contrato. Se puede obtener la lista de tales planes si se solicita al Departamento de Admisiones y también se puede encontrar en www.CHLA.org. El hospital no tiene ningún contrato, ni explícito ni implícito, con ningún plan que no figure en dicha lista. Todos los médicos y cirujanos, incluidos radiólogos, patólogos, médicos de emergencia, anestesistas y otros, facturarán sus servicios por separado. Es mi responsabilidad determinar si el hospital o los médicos que brindan servicios al paciente tienen un contrato con el plan de salud del paciente.

quesa # CA 00976046

QUEVA# CA00976046

ANEXO A – Documento Conditions of Admission

Paciente: Snyder López (nac. 04/06/2011)

Padres: Mercedes Sepea López y David López

Documento autenticado: 29 de abril de 2021 – 09:37 a.m.

Informe en Español

El documento titulado *Conditions of Admission* corresponde a un formulario genérico de admisión. Este documento no cumple con los requisitos de un consentimiento informado válido. Fue utilizado por el hospital para justificar un cambio de protocolo estándar a experimental sin autorización.

Report in English

The document titled *Conditions of Admission* is a generic admission form. It does not meet the requirements of valid informed consent. The hospital used it to justify switching from a standard protocol to an experimental one without authorization.

Testigos	No consta	Testigos
Vigencia y fechas	Revisadas por hospital	Vigencia y fechas
Uso para protocolo experimental	Se usó como si fuera consentimiento	Uso para protocolo experimental
Participación de los padres	Iniciales y firma en zonas testadas	Participación de los padres
Campo completado por	Personal del hospital	Campo completado por
Intérprete documentado	No consta	Intérprete documentado
Alternativas clínicas	No	Alternativas clínicas
Riesgos y beneficios	No	Riesgos y beneficios
Especificos procedimientos	No	Especificos procedimientos

Conclusión (ES): El formulario *Conditions of Admission* es inválido como consentimiento informado. Su uso para justificar un cambio de protocolo estándar a experimental constituye negligencia y una práctica engañosa.

QUEVA: CA 00976046

Comparison in English

Aspect	Admission form (hospital)	The informed consent (English)
Legal purpose	General hospital intake	Authorize a specific procedure
Procedure specified	No	Yes (procedure name)
Risks & benefits	No	Yes (detailed, understandable)
Clinical alternatives	No	Yes (compared and explained)
Responsible physician	Not identified	Identified with name/phone
Understandable language	Usually English only	Patient's language (Spanish)
Interpreter documented	Not recorded	Yes (interpreter name/phone)
Who completed fields	Hospital staff	Parent/guardian or validated by them
Parental participation	Initials/signature on highlighted areas	Full review and final signature

ANEXO B – Comparativo de Consentimiento

Paciente: **Snyder López** (nac. 04/06/2011)
Padres: **Mercedes Sepea López y David López**

Comparación en Español

Aspecto	Documento de Admisión (Hospital)	Consentimiento Informado Real (Debería ser)
Finalidad legal	Ingreso genérico al hospital	Autorizar un procedimiento específico
Especifica procedimiento	No	Sí (nombre del procedimiento)
Riesgos y beneficios	No	Sí (detallados y comprensibles)
Alternativas clínicas	No	Sí (comparadas y explicadas)
Médico responsable	No identificado	Identificado con nombre y cédula
Idioma comprensible	Generalmente solo inglés	Idioma del padre/madre (Español)
Intérprete documentado	No consta	Sí (nombre/código de intérprete)
Campos completados por	Personal del hospital	Padres/tutores o validados por ellos
Participación de los padres	Iniciales y firma en zonas resaltadas	Revisión completa y firma final
Uso para protocolo experimental	Se usa como si fuera consentimiento	Requiere consentimiento específico y adicional
Vigencia y fechas	Rellenadas por hospital	Fechas y horas confirmadas por padres
Testigos	No consta	Testigo(s) cuando aplica

Conclusión (ES): El formulario *Conditions of Admission* es **inválido como consentimiento informado**. Su uso para justificar un cambio de protocolo estándar a experimental constituye **negligencia** y una práctica engañosa.

Comparison in English

Aspect	Admission Form (Hospital)	True Informed Consent (Should Be)
Legal purpose	Generic hospital intake	Authorize a specific procedure
Procedure specified	No	Yes (procedure name)
Risks & benefits	No	Yes (detailed, understandable)
Clinical alternatives	No	Yes (compared and explained)
Responsible physician	Not identified	Identified with name/license
Understandable language	Usually English only	Parent's language (Spanish)
Interpreter documented	Not recorded	Yes (interpreter name/code)
Who completed fields	Hospital staff	Parents/guardians or validated by them
Parental participation	Initials/signature on highlighted areas	Full review and final signature

QUEJA # CA00976046

Use for experimental protocol	Treated as if it were consent	Requires separate, procedure-specific consent
Dates and times	Filled by hospital	Confirmed by parents
Witnesses	Not recorded	Present when applicable

Conclusion (EN): The *Conditions of Admission* form is **invalid as informed consent**. Using it to justify switching from a standard to an experimental protocol amounts to **negligence** and a deceptive practice.

Declaración en Español

Nosotros, Mercedes Gómez López y David López, padres de Synner López, declaramos bajo juramento que el hospital utilizó un documento genérico y lo utilizó para justificar un protocolo experimental sin nuestro consentimiento informado. Nunca recibimos explicaciones en español ni alternativas médicas claras.

Declaration in English

We, Mercedes Gómez López and David López, parents of Synner López, declare under oath that the hospital used a generic form and utilized it to justify an experimental protocol without our informed consent. We never received explanations in Spanish nor clear medical alternatives.

Mercedes Gómez López, David López

QUEJA CA00976046

ANEXO C – Declaración Jurada de los Padres

Paciente: **Snyder López** (nac. 04/06/2011)

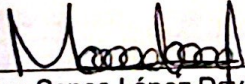
Padres: **Mercedes Sepea López y David López**

Declaración en Español

Nosotros, Mercedes Sepea López y David López, padres de Snyder López, declaramos bajo juramento que el hospital utilizó un documento genérico y lo alteró para justificar un protocolo experimental sin nuestro consentimiento informado. Nunca recibimos explicaciones en español ni alternativas médicas claras.

Declaration in English

We, Mercedes Sepea López and David López, parents of Snyder López, declare under oath that the hospital used a generic form and altered it to justify an experimental protocol without our informed consent. We never received explanations in Spanish nor clear medical alternatives.


Mercedes Sepea López


David López

QUEJA #CA00976046

FORMAL COMPLAINT

Date: August 26, 2025

California Department of Public Health (CDPH)

Asunto/Subject: Improper use of admission form as consent

We are the parents of Snyder López and we denounce that Children's Hospital Los Angeles used a generic admission form as if it were informed consent.

That document, titled Conditions of Admission (04/29/2021), only required our initials and signatures in highlighted spots, while staff filled in relationship, date, and time.

Based on this form, the hospital switched a standard protocol to a high risk experimental protocol without valid informed consent in Spanish.

This constitutes medical and administrative negligence, with possible document falsification and civil rights violations.

Atentamente / Sincerely,

Mercedes Sepea López David López

queja 00976046

ANEXO C – Declaración Jurada de los Padres

Paciente: Snyder López (nac. 04/06/2011)
Padres: Mercedes Sepea López y David López

PUEA # 00976046

Declaración en Español

Nosotros, Mercedes Sepea López y David López, padres de Snyder López, declaramos bajo juramento que los hechos descritos en las denuncias y anexos presentados son verídicos y corresponden a nuestra experiencia directa en el Children's Hospital Los Ángeles (CHLA).

El hospital nos presentó un documento titulado *Conditions of Admission* en el cual únicamente se nos solicitó colocar iniciales y firmas en espacios resaltados. El resto de la información crítica (relación con el paciente, fecha de nacimiento, hora de ingreso) fue completada por personal del hospital sin nuestra autorización. Dicho documento fue utilizado para encubrir un cambio de protocolo estándar a un protocolo experimental de alto riesgo sin nuestro consentimiento informado.

Dejamos constancia de que nunca recibimos explicaciones detalladas en español ni se nos presentaron alternativas médicas. También denunciemos que varios procedimientos fueron realizados por practicantes y asistentes, sin la supervisión debida de médicos responsables.

Firmamos esta declaración con la finalidad de que las agencias correspondientes investiguen y sancionen las irregularidades y negligencias cometidas.

Declaration in English

We, Mercedes Sepea López and David López, parents of Snyder López, hereby declare under oath that the facts described in the complaints and annexes submitted are true and correspond to our direct experience at Children's Hospital Los Angeles (CHLA).

The hospital presented us with a document titled *Conditions of Admission* where we were only asked to provide initials and signatures in highlighted spaces. All other critical information (relationship to the patient, date of birth, admission time) was completed by hospital staff without our authorization. This document was then used to conceal a switch from a standard protocol to a high risk experimental protocol without our informed consent.

We affirm that we never received detailed explanations in Spanish nor were we presented with medical alternatives. We also denounce that several procedures were performed by trainees and assistants without proper supervision by responsible physicians.

We sign this declaration for the purpose of urging the relevant agencies to investigate and sanction the irregularities and negligence committed.

Firmas / Signatures

PUEA #



Use for experimental protocol	Treated as if it were consent	Requires separate, procedure-specific consent
Dates and times	Filled by hospital	Confirmed by parents
Witnesses	Not recorded	Present when applicable

Conclusion (EN): The *Conditions of Admission* form is **invalid as informed consent**. Using it to justify switching from a standard to an experimental protocol amounts to **negligence** and a **deceptive practice**.

Declaración en Español

Nosotros, Mercedes Sepes López y David López, padres de Snyder López, hacemos esta declaración bajo juramento de que los hechos descritos en los documentos y anexos presentados son verdaderos y corresponden a nuestra experiencia directa en el Children's Hospital Los Angeles (CHLA).

El hospital nos presentó un documento titulado *Conditions of Admission* en el cual únicamente se nos solicitó completar y firmar en espacios resaltados. El resto de la información crítica (relación con el paciente, fecha de nacimiento, hora de ingreso) fue completada por personal del hospital sin nuestra autorización. Dicho documento fue utilizado para encuadrar un cambio de protocolo estándar a un protocolo experimental de alto riesgo sin nuestro consentimiento informado.

Dejamos constancia de que nunca recibimos explicaciones detalladas en español ni se nos presentaron alternativas médicas. También dejamos constancia de que varios procedimientos fueron realizados por residentes y asistentes, sin la supervisión debida de médicos responsables.

Firmamos esta declaración con la finalidad de que las agencias correspondientes investiguen y sancionen las irregularidades y negligencias cometidas.

Declaration in English

We, Mercedes Sepes López and David López, hereby declare under oath that the facts described in the complete and annexes submitted are true and correspond to our direct experience at Children's Hospital Los Angeles (CHLA).

The hospital presented us with a document titled *Conditions of Admission* where we were only asked to provide dates and signatures in highlighted spaces. All other critical information (relationship to the patient, date of birth, admission time) was completed by hospital staff without our authorization. This document was then used to justify a switch from a standard protocol to a high-risk experimental protocol without our informed consent.

We state that we never received detailed explanations in Spanish nor were we presented with medical alternatives. We also state that several procedures were performed by residents and assistants without proper supervision by responsible physicians.

We sign this declaration for the purpose of urging the relevant agencies to investigate and sanction the irregularities and negligence committed.

H: 40107

Firmas / Signatures

[Handwritten signatures]

QUEJA #CH00976046

ANEXO C – Declaración Jurada de los Padres

Paciente: **Snyder López** (nac. 04/06/2011)
Padres: **Mercedes Sepea López y David López**

Declaración en Español

Nosotros, Mercedes Sepea López y David López, padres de Snyder López, declaramos bajo juramento que los hechos descritos en las denuncias y anexos presentados son verídicos y corresponden a nuestra experiencia directa en el Children's Hospital Los Ángeles (CHLA).

El hospital nos presentó un documento titulado *Conditions of Admission* en el cual únicamente se nos solicitó colocar iniciales y firmas en espacios resaltados. El resto de la información crítica (relación con el paciente, fecha de nacimiento, hora de ingreso) fue completada por personal del hospital sin nuestra autorización. Dicho documento fue utilizado para encubrir un cambio de protocolo estándar a un protocolo experimental de alto riesgo sin nuestro consentimiento informado.

Dejamos constancia de que nunca recibimos explicaciones detalladas en español ni se nos presentaron alternativas médicas. También denunciemos que varios procedimientos fueron realizados por practicantes y asistentes, sin la supervisión debida de médicos responsables.

Firmamos esta declaración con la finalidad de que las agencias correspondientes investiguen y sancionen las irregularidades y negligencias cometidas.

Declaration in English

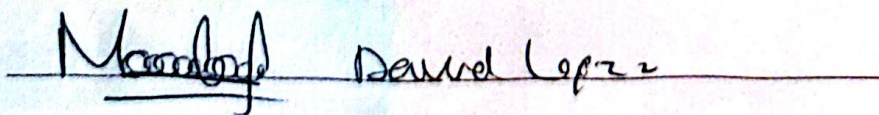
We, Mercedes Sepea López and David López, parents of Snyder López, hereby declare under oath that the facts described in the complaints and annexes submitted are true and correspond to our direct experience at Children's Hospital Los Angeles (CHLA).

The hospital presented us with a document titled *Conditions of Admission* where we were only asked to provide initials and signatures in highlighted spaces. All other critical information (relationship to the patient, date of birth, admission time) was completed by hospital staff without our authorization. This document was then used to conceal a switch from a standard protocol to a high-risk experimental protocol without our informed consent.

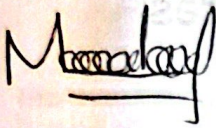
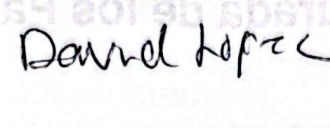
We affirm that we never received detailed explanations in Spanish nor were we presented with medical alternatives. We also denounce that several procedures were performed by trainees and assistants without proper supervision by responsible physicians.

We sign this declaration for the purpose of urging the relevant agencies to investigate and sanction the irregularities and negligence committed.

Firmas / Signatures

The block contains two handwritten signatures in black ink. The first signature, on the left, is 'Mercedes' and the second, on the right, is 'David Lopez'. Both signatures are written over a horizontal line.

Mercedes Sepea López David López

Padres: Snyder López (nac. 04/08/2011)
Padres: Mercedes Sepea López y David López

Declaración en Español

Nosotros, Mercedes Sepea López y David López, padres de Snyder López, declaramos bajo juramento que los hechos descritos en las denuncias y anexos presentados son verídicos y corresponden a nuestra experiencia directa en el Children's Hospital Los Angeles (CHLA). El hospital nos presentó un documento titulado "Conditions of Admission" en el cual únicamente se nos solicitó colocar iniciales y firmas en espacios resaltados. El resto de la información clínica (incluyendo datos de paciente, fecha de nacimiento, hora de ingreso) fue completada por personal del hospital sin nuestra supervisión. El documento fue utilizado para encontrar un cambio de protocolo estándar a un protocolo experimental de investigación sin nuestro consentimiento informado.

Dejamos constancia de que nunca recibimos explicaciones detalladas en español ni se nos presentaron alternativas médicas. También denunciamos que varios procedimientos fueron realizados por practicantes y residentes, sin la supervisión debida de médicos responsables. Finalmente, esta declaración con la finalidad de que las agencias correspondientes investiguen y sancionen las irregularidades y negligencias cometidas.

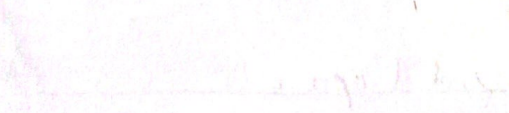
Declaration in English

We, Mercedes Sepea López and David López, parents of Snyder López, hereby declare under oath that the facts described in the complaints and annexes submitted are true and correspond to our direct experiential knowledge at the Children's Hospital Los Angeles (CHLA).

The hospital presented us with a document titled "Conditions of Admission" where we were only asked to provide initials and signatures in highlighted spaces. All other clinical information (relationship to the patient, date of birth, date of time) was completed by hospital staff without our authorization. This document was then used to convert a switch from a standard protocol to a high-risk experimental protocol without our informed consent. We affirm that we never received detailed explanations in Spanish nor were we presented with medical alternatives. We also denounce that several procedures were performed by trainees and residents without proper supervision by responsible physicians.

We sign this declaration for the purpose of urging the relevant agencies to investigate and sanction the irregularities and negligence committed.

Finis / Signatura

QUEJA # CA00976046

ANEXO A – Documento Conditions of Admission

Paciente: Snyder López (nac. 04/06/2011)

Padres: Mercedes Sepea López y David López

Documento autenticado: 29 de abril de 2021 – 09:37 a.m.

Informe en Español

El documento titulado *Conditions of Admission* (Condiciones de Admisión) corresponde a un formulario genérico que el hospital utilizó en la admisión de Snyder López. Este documento únicamente permite el ingreso hospitalario y no sustituye ni cumple con los requisitos de un consentimiento informado específico para procedimientos médicos de alto riesgo o experimentales.

Irregularidades detectadas:

- Únicamente se marcó en amarillo el espacio para iniciales y firma de los padres.
- Campos críticos como relación con el paciente, fecha de nacimiento y hora de ingreso fueron llenados por personal del hospital.
- El hospital utilizó este formulario genérico como si fuera consentimiento válido para justificar el cambio de un protocolo estándar a uno experimental, sin explicación ni autorización específica.

Conclusión: Este documento es inválido como consentimiento informado. Su uso constituye una negligencia administrativa y médica grave, con el propósito de encubrir la aplicación de protocolos experimentales sin autorización familiar.

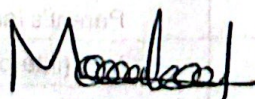
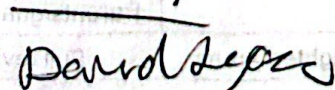
Report in English

The document titled *Conditions of Admission* corresponds to a generic intake form used by the hospital for the admission of Snyder López. This document only authorizes hospital entry and does not replace or satisfy the requirements of a procedure-specific informed consent for high-risk or experimental treatments.

Irregularities Identified:

- Only the space for initials and parents' signatures was highlighted in yellow.
- Critical fields such as relationship to the patient, date of birth, and admission time were completed by hospital staff.
- The hospital used this generic intake form as if it were valid consent to justify switching from a standard protocol to an experimental one, without explanation or specific authorization.

Conclusion: This document is invalid as informed consent. Its use constitutes serious administrative and medical negligence, intended to conceal the application of experimental protocols without family authorization.

1046

ANEXO B – Comparativo de Consentimiento

Paciente: **Snyder López** (nac. 04/06/2011)

Padres: **Mercedes Sepea López y David López**

Documento hospitalario comparado: *Conditions of Admission* – autenticado 29/04/2021, 09:37 a.m.

Comparación en Español

Aspecto	Documento de Admisión (Hospital)	Consentimiento Informado Real (Debería ser)
Finalidad legal	Ingreso genérico al hospital	Autorizar un procedimiento específico
Especifica procedimiento	No	Sí (nombre del procedimiento)
Riesgos y beneficios	No	Sí (detallados y comprensibles)
Alternativas clínicas	No	Sí (comparadas y explicadas)
Médico responsable	No identificado	Identificado con nombre y cédula
Idioma comprensible	Generalmente solo inglés	Idioma del padre/madre (Español)
Intérprete documentado	No consta	Sí (nombre/código de intérprete)
Campos completados por	Personal del hospital	Padres/tutores o validados por ellos
Participación de los padres	Iniciales y firma en zonas resaltadas	Revisión completa y firma final
Uso para protocolo experimental	Se usa como si fuera consentimiento	Requiere consentimiento específico y adicional
Vigencia y fechas	Rellenadas por hospital	Fechas y horas confirmadas por padres
Testigos	No consta	Testigo(s) cuando aplica

Conclusión (ES): El formulario *Conditions of Admission* es **inválido como consentimiento informado**. Su uso para justificar un cambio de protocolo estándar a experimental constituye **negligencia** y una práctica **engañosa**.

Comparison in English

Aspect	Admission Form (Hospital)	True Informed Consent (Should Be)
Legal purpose	Generic hospital intake	Authorize a specific procedure
Procedure specified	No	Yes (procedure name)
Risks & benefits	No	Yes (detailed, understandable)
Clinical alternatives	No	Yes (compared and explained)
Responsible physician	Not identified	Identified with name/license
Understandable language	Usually English only	Parent's language (Spanish)
Interpreter documented	Not recorded	Yes (interpreter name/code)
Who completed fields	Hospital staff	Parents/guardians or validated by them
Parental participation	Initials/signature on highlighted areas	Full review and final signature

Mercedes David López
Mercedes Sepea López David López

QUEJA # CA 00976046

QUEJA #CA00976046

DENUNCIA FORMAL

Fecha: 26 de agosto de 2025

U.S. Department of Health and Human Services – Office for Civil Rights (OCR) Pacific Region (San Francisco)

Denunciante: Mercedes Sepea López y David López

Barreras lingüísticas y acceso a expedientes (Título VI / HIPAA Right of Access)

Presentamos una queja ante la Office for Civil Rights (HHS OCR) por presuntas violaciones de derechos civiles y de acceso conforme a las leyes federales (incluyendo Título VI y el derecho de acceso a expedientes médicos).

El hospital no proporcionó consentimiento informado en un idioma que comprendiéramos (español), ni intérprete adecuado; además, llenó por su cuenta secciones críticas del documento, reduciendo nuestra intervención a iniciales y firma.

También hemos enfrentado obstáculos y demoras para obtener copias completas de los expedientes médicos, lo que podría vulnerar el derecho de acceso bajo HIPAA.

Documento del 29 de abril de 2021 titulado *Conditions of Admission* (Condiciones de Admisión), autenticado y correspondiente al paciente Snyder López; este documento es genérico de ingreso y no reemplaza el consentimiento informado para procedimientos de alto riesgo o experimentales.

Solicitudes:

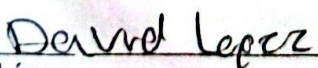
- Abrir investigación formal y entrevistar a personal involucrado y familia.
- Requerir y auditar consentimientos informados específicos (por procedimiento) y en español.
- Asegurar medidas correctivas y, de proceder, sanciones administrativas o disciplinarias.
- Garantizar la entrega completa de expedientes médicos y consentimientos firmados.

Anexos:

- Anexo A: Conditions of Admission (29/04/2021) – Snyder López.
- Anexo B: Informe comparativo (admisión vs. consentimiento específico).
- Anexo C: Declaración de hechos de los padres (Mercedes Sepea López y David López).

Firmas


Mercedes Sepea López


David López

QUEA#CA 00976046

FORMAL COMPLAINT

Date: August 26, 2025

U.S. Department of Health and Human Services – Office for Civil Rights (OCR) Pacific Region (San Francisco)

Complainant: Mercedes Sepea López y David López

Language access barriers and medical records access (Title VI / HIPAA Right of Access)

We file this complaint with the HHS Office for Civil Rights (OCR) for alleged civil rights and access violations under federal law (including Title VI and the HIPAA Right of Access).

The hospital failed to provide informed consent materials in a language we could understand (Spanish) or provide an adequate interpreter; moreover, staff filled in critical sections of the form themselves, limiting our role to initials and a signature.

We have also faced obstacles and delays in obtaining full copies of the medical records, potentially violating the HIPAA Right of Access.

April 29, 2021 document titled *Conditions of Admission*, authenticated and pertaining to patient Snyder López; this is a generic intake form and does not replace informed consent for high risk or experimental procedures.

Requested Actions:

- Open a formal investigation and interview involved staff and family.
- Require and audit procedure specific informed consents in Spanish.
- Ensure corrective actions and, as appropriate, administrative or disciplinary sanctions.
- Guarantee full release of medical records and signed consents.

Attachments:

- Attachment A: Conditions of Admission (04/29/2021) – Snyder López.
- Attachment B: Comparative report (admission vs. procedure specific consent).
- Attachment C: Parents' sworn statement (Mercedes Sepea López and David López).

Signatures

David Lopez
Mercedes Sepea López David López

QUE A #CA00976046

DENUNCIA FORMAL

Fecha: 26 de agosto de 2025

Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS) Region 9 – Oversight / BFCC■QIO coordination

Denunciante: Mercedes Sepea López y David López

Solicitud de supervisión por incumplimiento de estándares de seguridad y consentimiento informado

Solicitamos la intervención de CMS para asegurar el cumplimiento de las Condiciones de Participación hospitalarias y la coordinación con la agencia estatal (CDPH) para una investigación completa.

El uso de un documento genérico de admisión para justificar un cambio a protocolo experimental sin consentimiento específico contradice estándares básicos de seguridad del paciente y consentimiento informado.

Documento del 29 de abril de 2021 titulado *Conditions of Admission* (Condiciones de Admisión), autenticado y correspondiente al paciente Snyder López; este documento es genérico de ingreso y no reemplaza el consentimiento informado para procedimientos de alto riesgo o experimentales.

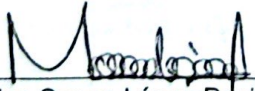
Solicitudes:

- Abrir investigación formal y entrevistar a personal involucrado y familia.
- Requerir y auditar consentimientos informados específicos (por procedimiento) y en español.
- Asegurar medidas correctivas y, de proceder, sanciones administrativas o disciplinarias.
- Garantizar la entrega completa de expedientes médicos y consentimientos firmados.

Anexos:

- Anexo A: Conditions of Admission (29/04/2021) – Snyder López.
- Anexo B: Informe comparativo (admisión vs. consentimiento específico).
- Anexo C: Declaración de hechos de los padres (Mercedes Sepea López y David López).

Firmas

 
Mercedes Sepea López David López

QUEJA #CA00976046

FORMAL COMPLAINT

Date: August 26, 2025

Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS) Region 9 – Oversight / BFCC■QIO coordination

Complainant: Mercedes Sepea López y David López

Request for oversight due to failures in patient■safety and informed■consent standards

We request CMS oversight to ensure compliance with hospital Conditions of Participation and coordination with the State Survey Agency (CDPH) for a comprehensive investigation.

Using a generic admission form to justify a change to an experimental protocol without procedure■specific consent contradicts fundamental patient■safety and informed■consent standards.

April 29, 2021 document titled *Conditions of Admission*, authenticated and pertaining to patient Snyder López; this is a generic intake form and does not replace informed consent for high■risk or experimental procedures.

Requested Actions:

- Open a formal investigation and interview involved staff and family.
- Require and audit procedure■specific informed consents in Spanish.
- Ensure corrective actions and, as appropriate, administrative or disciplinary sanctions.
- Guarantee full release of medical records and signed consents.

Attachments:

- Attachment A: Conditions of Admission (04/29/2021) – Snyder López.
- Attachment B: Comparative report (admission vs. procedure■specific consent).
- Attachment C: Parents' sworn statement (Mercedes Sepea López and David López).

Signatures

 
Mercedes Sepea López David López

QUEJA #CA00976046

ANEXO C – Declaración Jurada de los Padres

Paciente: Snyder López (nac. 04/06/2011)
Padres: Mercedes Sepea López y David López

Declaración en Español

Nosotros, Mercedes Sepea López y David López, padres de Snyder López, declaramos bajo juramento que los hechos descritos en las denuncias y anexos presentados son verídicos y corresponden a nuestra experiencia directa en el Children's Hospital Los Ángeles (CHLA).

El hospital nos presentó un documento titulado *Conditions of Admission* en el cual únicamente se nos solicitó colocar iniciales y firmas en espacios resaltados. El resto de la información crítica (relación con el paciente, fecha de nacimiento, hora de ingreso) fue completada por personal del hospital sin nuestra autorización. Dicho documento fue utilizado para encubrir un cambio de protocolo estándar a un protocolo experimental de alto riesgo sin nuestro consentimiento informado.

Dejamos constancia de que nunca recibimos explicaciones detalladas en español ni se nos presentaron alternativas médicas. También denunciamos que varios procedimientos fueron realizados por practicantes y asistentes, sin la supervisión debida de médicos responsables.

Firmamos esta declaración con la finalidad de que las agencias correspondientes investiguen y sancionen las irregularidades y negligencias cometidas.

Declaration in English

We, Mercedes Sepea López and David López, parents of Snyder López, hereby declare under oath that the facts described in the complaints and annexes submitted are true and correspond to our direct experience at Children's Hospital Los Angeles (CHLA).

The hospital presented us with a document titled *Conditions of Admission* where we were only asked to provide initials and signatures in highlighted spaces. All other critical information (relationship to the patient, date of birth, admission time) was completed by hospital staff without our authorization. This document was then used to conceal a switch from a standard protocol to a high risk experimental protocol without our informed consent.

We affirm that we never received detailed explanations in Spanish nor were we presented with medical alternatives. We also denounce that several procedures were performed by trainees and assistants without proper supervision by responsible physicians.

We sign this declaration for the purpose of urging the relevant agencies to investigate and sanction the irregularities and negligence committed.

Firmas / Signatures

Mercedes Sepea López David López

Use for experimental protocol	Treated as if it were consent	Requires separate, procedure-specific consent
Dates and times	Filled by hospital	Confirmed by parents
Witnesses	Not recorded	Present when applicable

Conclusion (EN): The *Conditions of Admission* form is **invalid as informed consent**. Using it to justify switching from a standard to an experimental protocol amounts to **negligence** and a **deceptive practice**.

Declaración en Español

Nosotros, Mercedes Gámez López y David López, padres de Shyler López, declaramos bajo juramento que los hechos descritos en las denuncias y anexos presentados son verídicos y corresponden a nuestra experiencia directa en el Children's Hospital Los Angeles (CHLA).

El hospital nos presentó un documento titulado *Conditions of Admission* en el cual únicamente se nos solicitó colocar iniciales y firmas en espacios tachados. El texto de la información crítica (relación con el paciente, fecha de nacimiento, hora de ingreso) fue controlada por personal del hospital sin nuestra autorización. Dicho documento fue utilizado para enunciar un cambio de protocolo estándar a un protocolo experimental de alto riesgo sin nuestro consentimiento informado.

Dejamos constancia de que nunca recibimos explicaciones de la forma en español ni se nos presentaron alternativas médicas. También denunciamos que varios procedimientos fueron realizados por practicantes y residentes, en la supervisión de los médicos responsables.

Finalmente, esta declaración con la finalidad de que la sociedad comprendiera la investigación y acciones las irregularidades y negligencias cometidas.

Declaration in English

We, Mercedes Gámez López and David López, parents of Shyler López, hereby declare under oath that the facts described in the complaints and annexes are true and correspond to our direct experience at Children's Hospital Los Angeles (CHLA).

The hospital presented us with a document titled *Conditions of Admission* when we were only asked to provide initials and signatures in designated spaces. A critical information checklist in the patient's chart of birth, admission, and date of entry was completed by hospital staff without our authorization. This document was then used to record a change from a standard protocol to an experimental protocol without our informed consent.

We affirm that we never received any explanation in Spanish nor were we presented with medical alternatives. We also denounce that several procedures were performed by residents and fellows without proper supervision by the attending physicians.

We signed this declaration for the purpose of helping the medical community to investigate and rectify the irregularities and negligence committed.

Mercedes Gámez López

[Signature]

Mercedes Tepea López David López

Mercedes

David López

QUEJA #CA00976046

DENUNCIA FORMAL

Fecha: 26 de agosto de 2025

Medical Board of California Central Complaint Unit

Denunciante: Mercedes Sepea López y David López

Negligencia profesional y falta de consentimiento informado específico

Presentamos esta denuncia formal ante el Medical Board of California por presunta negligencia profesional y prácticas engañosas por parte de personal médico y/o en formación bajo su supervisión.

El hospital utilizó un documento genérico de admisión como si fuera un consentimiento informado, lo cual permitió cambiar de un protocolo estándar a un protocolo experimental de alto riesgo sin explicarnos riesgos, alternativas ni obtener nuestra autorización específica y en español.

Solicitamos que se investigue la actuación de los médicos tratantes, su supervisión de practicantes/PANP, y el cumplimiento con los estándares de consentimiento informado.

Documento del 29 de abril de 2021 titulado *Conditions of Admission* (Condiciones de Admisión), autenticado y correspondiente al paciente Snyder López; este documento es genérico de ingreso y no reemplaza el consentimiento informado para procedimientos de alto riesgo o experimentales.

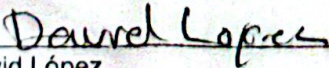
Solicitudes:

- Abrir investigación formal y entrevistar a personal involucrado y familia.
- Requerir y auditar consentimientos informados específicos (por procedimiento) y en español.
- Asegurar medidas correctivas y, de proceder, sanciones administrativas o disciplinarias.
- Garantizar la entrega completa de expedientes médicos y consentimientos firmados.

Anexos:

- Anexo A: Conditions of Admission (29/04/2021) – Snyder López.
- Anexo B: Informe comparativo (admisión vs. consentimiento específico).
- Anexo C: Declaración de hechos de los padres (Mercedes Sepea López y David López).

Firmas

 
Mercedes Sepea López David López

QUE A#CA00976046

FORMAL COMPLAINT

Date: August 26, 2025

Medical Board of California Central Complaint Unit

Complainant: Mercedes Sepea López y David López

Professional negligence and failure to obtain procedure-specific informed consent

We submit this formal complaint to the Medical Board of California regarding alleged professional negligence and deceptive practices by physicians and/or trainees under their supervision.

The hospital used a generic admission document as if it were informed consent, enabling a switch from a standard protocol to a high-risk experimental protocol without explaining risks, alternatives, or obtaining our specific authorization in Spanish.

We request an investigation into the actions of the treating physicians, their supervision of trainees/PA/NP, and compliance with informed consent standards.

April 29, 2021 document titled *Conditions of Admission*, authenticated and pertaining to patient Snyder López; this is a generic intake form and does not replace informed consent for high-risk or experimental procedures.

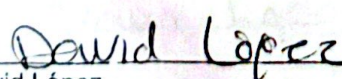
Requested Actions:

- Open a formal investigation and interview involved staff and family.
- Require and audit procedure-specific informed consents in Spanish.
- Ensure corrective actions and, as appropriate, administrative or disciplinary sanctions.
- Guarantee full release of medical records and signed consents.

Attachments:

- Attachment A: Conditions of Admission (04/29/2021) – Snyder López.
- Attachment B: Comparative report (admission vs. procedure-specific consent).
- Attachment C: Parents' sworn statement (Mercedes Sepea López and David López).

Signatures

 
Mercedes Sepea López David López

QVE) A #CA00976046

ANEXO A – Documento Conditions of Admission

Paciente: Snyder López (nac. 04/06/2011)

Padres: Mercedes Sepea López y David López

Documento autenticado: 29 de abril de 2021 – 09:37 a.m.

Informe en Español

El documento titulado *Conditions of Admission* (Condiciones de Admisión) corresponde a un formulario genérico que el hospital utilizó en la admisión de Snyder López. Este documento únicamente permite el ingreso hospitalario y no sustituye ni cumple con los requisitos de un consentimiento informado específico para procedimientos médicos de alto riesgo o experimentales.

Irregularidades detectadas:

- Únicamente se marcó en amarillo el espacio para iniciales y firma de los padres.
- Campos críticos como relación con el paciente, fecha de nacimiento y hora de ingreso fueron llenados por personal del hospital.
- El hospital utilizó este formulario genérico como si fuera consentimiento válido para justificar el cambio de un protocolo estándar a uno experimental, sin explicación ni autorización específica.

Conclusión: Este documento es inválido como consentimiento informado. Su uso constituye una negligencia administrativa y médica grave, con el propósito de encubrir la aplicación de protocolos experimentales sin autorización familiar.

Report in English

The document titled *Conditions of Admission* corresponds to a generic intake form used by the hospital for the admission of Snyder López. This document only authorizes hospital entry and does not replace or satisfy the requirements of a procedure-specific informed consent for high-risk or experimental treatments.

Irregularities identified:

- Only the space for initials and parents' signatures was highlighted in yellow.
- Critical fields such as relationship to the patient, date of birth, and admission time were completed by hospital staff.
- The hospital used this generic intake form as if it were valid consent to justify switching from a standard protocol to an experimental one, without explanation or specific authorization.

Conclusion: This document is invalid as informed consent. Its use constitutes serious administrative and medical negligence, intended to conceal the application of experimental protocols without family authorization.

ANEXO B – Comparativo de Consentimiento

Paciente: **Snyder López** (nac. 04/06/2011)

Padres: **Mercedes Sepea López** y **David López**

Documento hospitalario comparado: *Conditions of Admission* – autenticado 29/04/2021, 09:37 a.m.

Comparación en Español

Aspecto	Documento de Admisión (Hospital)	Consentimiento Informado Real (Debería ser)
Finalidad legal	Ingreso genérico al hospital	Autorizar un procedimiento específico
Especifica procedimiento	No	Sí (nombre del procedimiento)
Riesgos y beneficios	No	Sí (detallados y comprensibles)
Alternativas clínicas	No	Sí (comparadas y explicadas)
Médico responsable	No identificado	Identificado con nombre y cédula
Idioma comprensible	Generalmente solo inglés	Idioma del padre/madre (Español)
Intérprete documentado	No consta	Sí (nombre/código de intérprete)
Campos completados por	Personal del hospital	Padres/tutores o validados por ellos
Participación de los padres	Iniciales y firma en zonas resaltadas	Revisión completa y firma final
Uso para protocolo experimental	Se usa como si fuera consentimiento	Requiere consentimiento específico y adicional
Vigencia y fechas	Rellenadas por hospital	Fechas y horas confirmadas por padres
Testigos	No consta	Testigo(s) cuando aplica

Conclusión (ES): El formulario *Conditions of Admission* es **inválido como consentimiento informado**. Su uso para justificar un cambio de protocolo estándar a experimental constituye **negligencia** y una práctica engañosa.

Comparison in English

Aspect	Admission Form (Hospital)	True Informed Consent (Should Be)
Legal purpose	Generic hospital intake	Authorize a specific procedure
Procedure specified	No	Yes (procedure name)
Risks & benefits	No	Yes (detailed, understandable)
Clinical alternatives	No	Yes (compared and explained)
Responsible physician	Not identified	Identified with name/license
Understandable language	Usually English only	Parent's language (Spanish)
Interpreter documented	Not recorded	Yes (interpreter name/code)
Who completed fields	Hospital staff	Parents/guardians or validated by them
Parental participation	Initials/signature on highlighted areas	Full review and final signature

QUBA HCA 00976046

Mercedes Sepea López & David López

QUEJA #CA00976046

ANEXO C – Declaración Jurada de los Padres

Paciente: Snyder López (nac. 04/06/2011)
Padres: Mercedes Sepea López y David López

Declaración en Español

Nosotros, Mercedes Sepea López y David López, padres de Snyder López, declaramos bajo juramento que los hechos descritos en las denuncias y anexos presentados son verídicos y corresponden a nuestra experiencia directa en el Children's Hospital Los Ángeles (CHLA).

El hospital nos presentó un documento titulado *Conditions of Admission* en el cual únicamente se nos solicitó colocar iniciales y firmas en espacios resaltados. El resto de la información crítica (relación con el paciente, fecha de nacimiento, hora de ingreso) fue completada por personal del hospital sin nuestra autorización. Dicho documento fue utilizado para encubrir un cambio de protocolo estándar a un protocolo experimental de alto riesgo sin nuestro consentimiento informado.

Dejamos constancia de que nunca recibimos explicaciones detalladas en español ni se nos presentaron alternativas médicas. También denunciemos que varios procedimientos fueron realizados por practicantes y asistentes, sin la supervisión debida de médicos responsables.

Firmamos esta declaración con la finalidad de que las agencias correspondientes investiguen y sancionen las irregularidades y negligencias cometidas.

Declaration in English

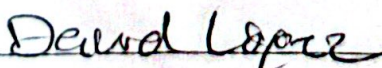
We, Mercedes Sepea López and David López, parents of Snyder López, hereby declare under oath that the facts described in the complaints and annexes submitted are true and correspond to our direct experience at Children's Hospital Los Angeles (CHLA).

The hospital presented us with a document titled *Conditions of Admission* where we were only asked to provide initials and signatures in highlighted spaces. All other critical information (relationship to the patient, date of birth, admission time) was completed by hospital staff without our authorization. This document was then used to conceal a switch from a standard protocol to a high risk experimental protocol without our informed consent.

We affirm that we never received detailed explanations in Spanish nor were we presented with medical alternatives. We also denounce that several procedures were performed by trainees and assistants without proper supervision by responsible physicians.

We sign this declaration for the purpose of urging the relevant agencies to investigate and sanction the irregularities and negligence committed.

Firmas / Signatures

Mercedes

David Lopez

QUENT#CA00976046

Mercedes Sepea López David López

QUEJA #CA 00976046

ANEXO A – Documento Conditions of Admission

Paciente: **Snyder López** (nac. 04/06/2011)

Padres: **Mercedes Sepea López** y **David López**

Documento autenticado: 29 de abril de 2021 – 09:37 a.m.

Informe en Español

El documento titulado *Conditions of Admission* (Condiciones de Admisión) corresponde a un formulario genérico que el hospital utilizó en la admisión de Snyder López. Este documento únicamente permite el ingreso hospitalario y no sustituye ni cumple con los requisitos de un consentimiento informado específico para procedimientos médicos de alto riesgo o experimentales.

Irregularidades detectadas:

- Únicamente se marcó en amarillo el espacio para iniciales y firma de los padres.
- Campos críticos como relación con el paciente, fecha de nacimiento y hora de ingreso fueron llenados por personal del hospital.
- El hospital utilizó este formulario genérico como si fuera consentimiento válido para justificar el cambio de un protocolo estándar a uno experimental, sin explicación ni autorización específica.

Conclusión: Este documento es inválido como consentimiento informado. Su uso constituye una negligencia administrativa y médica grave, con el propósito de encubrir la aplicación de protocolos experimentales sin autorización familiar.

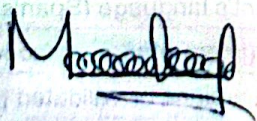
Report in English

The document titled *Conditions of Admission* corresponds to a generic intake form used by the hospital for the admission of Snyder López. This document only authorizes hospital entry and does not replace or satisfy the requirements of a procedure-specific informed consent for high-risk or experimental treatments.

Irregularities identified:

- Only the space for initials and parents' signatures was highlighted in yellow.
- Critical fields such as relationship to the patient, date of birth, and admission time were completed by hospital staff.
- The hospital used this generic intake form as if it were valid consent to justify switching from a standard protocol to an experimental one, without explanation or specific authorization.

Conclusion: This document is invalid as informed consent. Its use constitutes serious administrative and medical negligence, intended to conceal the application of experimental protocols without family authorization.



David López

ANEXO B – Comparativo de Consentimiento

Paciente: Snyder López (nac. 04/06/2011)

Padres: Mercedes Sepea López y David López

Documento hospitalario comparado: *Conditions of Admission* – autenticado 29/04/2021, 09:37 a.m.

Comparación en Español

Aspecto	Documento de Admisión (Hospital)	Consentimiento Informado Real (Debería ser)
Finalidad legal	Ingreso genérico al hospital	Autorizar un procedimiento específico
Especifica procedimiento	No	Sí (nombre del procedimiento)
Riesgos y beneficios	No	Sí (detallados y comprensibles)
Alternativas clínicas	No	Sí (comparadas y explicadas)
Médico responsable	No identificado	Identificado con nombre y cédula
Idioma comprensible	Generalmente solo inglés	Idioma del padre/madre (Español)
Intérprete documentado	No consta	Sí (nombre/código de intérprete)
Campos completados por	Personal del hospital	Padres/tutores o validados por ellos
Participación de los padres	Iniciales y firma en zonas resaltadas	Revisión completa y firma final
Uso para protocolo experimental	Se usa como si fuera consentimiento	Requiere consentimiento específico y adicional
Vigencia y fechas	Rellenadas por hospital	Fechas y horas confirmadas por padres
Testigos	No consta	Testigo(s) cuando aplica

Conclusión (ES): El formulario *Conditions of Admission* es **inválido como consentimiento informado**. Su uso para justificar un cambio de protocolo estándar a experimental constituye **negligencia** y una práctica engañosa.

Comparison in English

Aspect	Admission Form (Hospital)	True Informed Consent (Should Be)
Legal purpose	Generic hospital intake	Authorize a specific procedure
Procedure specified	No	Yes (procedure name)
Risks & benefits	No	Yes (detailed, understandable)
Clinical alternatives	No	Yes (compared and explained)
Responsible physician	Not identified	Identified with name/license
Understandable language	Usually English only	Parent's language (Spanish)
Interpreter documented	Not recorded	Yes (interpreter name/code)
Who completed fields	Hospital staff	Parents/guardians or validated by them
Parental participation	Initials/signature on highlighted areas	Full review and final signature

QUEJA #CA00976046

Mercedes David López
Mercedes Sepea López David López

QUEJA #CA 00976046

DENUNCIA FORMAL

Fecha: 26 de agosto de 2025

California Department of Public Health (CDPH) Center for Health Care Quality – Licensing & Certification Program (Presentación por portal o a la oficina de distrito correspondiente)

Denunciante: Mercedes Sepea López y David López

Uso indebido de documento de admisión como consentimiento; cambio a protocolo experimental sin autorización

Por medio de la presente presentamos una denuncia formal contra el Children's Hospital Los Ángeles (CHLA) por presuntas violaciones a las leyes y reglamentos de licenciamiento y certificación de establecimientos de salud en California.

Hechos clave: (1) Se nos presentó un documento con resaltados únicamente en las zonas para iniciales y firma; el personal del hospital completó por su cuenta datos críticos como relación con el paciente, fecha de nacimiento y hora de ingreso. Esto impidió una revisión y aprobación informada por parte de los padres.

(2) Con base en ese documento genérico de admisión, el hospital procedió con un cambio de protocolo desde un tratamiento estándar a un protocolo experimental de alto riesgo, sin un consentimiento informado específico, detallado y en idioma comprensible.

(3) En múltiples momentos, la atención y ejecución de procedimientos recayó en practicantes y asistentes, sin una supervisión clara de un médico responsable firmante del consentimiento específico.

Documento del 29 de abril de 2021 titulado *Conditions of Admission* (Condiciones de Admisión), autenticado y correspondiente al paciente Snyder López; este documento es genérico de ingreso y no reemplaza el consentimiento informado para procedimientos de alto riesgo o experimentales.

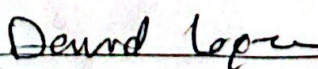
Solicitudes:

- Abrir investigación formal y entrevistar a personal involucrado y familia.
- Requerir y auditar consentimientos informados específicos (por procedimiento) y en español.
- Asegurar medidas correctivas y, de proceder, sanciones administrativas o disciplinarias.
- Garantizar la entrega completa de expedientes médicos y consentimientos firmados.

Anexos:

- Anexo A: Conditions of Admission (29/04/2021) – Snyder López.
- Anexo B: Informe comparativo (admisión vs. consentimiento específico).
- Anexo C: Declaración de hechos de los padres (Mercedes Sepea López y David López).

Firmas



Mercedes Sepea López David López

QUEJA #CA00976046

FORMAL COMPLAINT

Date: August 26, 2025

California Department of Public Health (CDPH) Center for Health Care Quality – Licensing & Certification Program (Submit via portal or the appropriate District Office)

Complainant: Mercedes Sepea López y David López

Improper use of admission form as consent; switch to experimental protocol without authorization

We hereby submit a formal complaint against Children's Hospital Los Angeles (CHLA) for alleged violations of California licensing and certification requirements for health care facilities.

Key facts: (1) We were presented with a form where only the initials and signature areas were highlighted for us to complete; hospital staff filled in critical fields such as relationship to patient, date of birth, and admission time, preventing a proper parental review and approval.

(2) Relying on that generic intake document, the hospital proceeded to switch the treatment protocol from a standard protocol to a high-risk experimental protocol without a specific, detailed informed consent in a language we could understand.

(3) At multiple points, care and procedures were performed by trainees and assistants without clear oversight by a responsible physician who had signed a procedure-specific consent.

April 29, 2021 document titled *Conditions of Admission*, authenticated and pertaining to patient Snyder López; this is a generic intake form and does not replace informed consent for high-risk or experimental procedures.

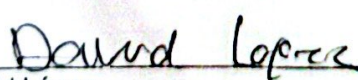
Requested Actions:

- Open a formal investigation and interview involved staff and family.
- Require and audit procedure-specific informed consents in Spanish.
- Ensure corrective actions and, as appropriate, administrative or disciplinary sanctions.
- Guarantee full release of medical records and signed consents.

Attachments:

- Attachment A: Conditions of Admission (04/29/2021) – Snyder López.
- Attachment B: Comparative report (admission vs. procedure-specific consent).
- Attachment C: Parents' sworn statement (Mercedes Sepea López and David López).

Signatures

 
Mercedes Sepea López David López

FORMAL COMPLAINT

Date: August 26, 2025

HHS Office for Civil Rights (OCR)

Asunto/Subject: Language barriers and records access

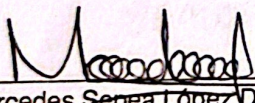
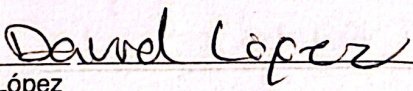
We are the parents of Snyder López and we denounce that Children's Hospital Los Angeles used a generic admission form as if it were informed consent.

That document, titled Conditions of Admission (04/29/2021), only required our initials and signatures in highlighted spots, while staff filled in relationship, date, and time.

Based on this form, the hospital switched a standard protocol to a high risk experimental protocol without valid informed consent in Spanish.

This constitutes medical and administrative negligence, with possible document falsification and civil rights violations.

Atentamente / Sincerely,

 
Mercedes Sepa López David López

QUEJA #CA 00976046

FORMAL COMPLAINT

Date: August 26, 2025

Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS)

Asunto/Subject: Failure of informed consent standards

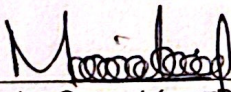
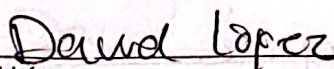
We are the parents of Snyder López and we denounce that Children's Hospital Los Angeles used a generic admission form as if it were informed consent.

That document, titled Conditions of Admission (04/29/2021), only required our initials and signatures in highlighted spots, while staff filled in relationship, date, and time.

Based on this form, the hospital switched a standard protocol to a high risk experimental protocol without valid informed consent in Spanish.

This constitutes medical and administrative negligence, with possible document falsification and civil rights violations.

Atentamente / Sincerely,



Mercedes Sepea López David López

FORMAL COMPLAINT

Date: August 26, 2025

Medical Board of California

Asunto/Subject: Professional negligence and failure to obtain informed consent

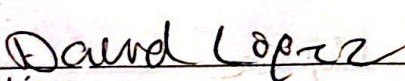
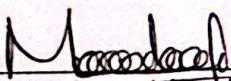
We are the parents of Snyder López and we denounce that Children's Hospital Los Angeles used a generic admission form as if it were informed consent.

That document, titled Conditions of Admission (04/29/2021), only required our initials and signatures in highlighted spots, while staff filled in relationship, date, and time.

Based on this form, the hospital switched a standard protocol to a high risk experimental protocol without valid informed consent in Spanish.

This constitutes medical and administrative negligence, with possible document falsification and civil rights violations.

Atentamente / Sincerely,


Mercedes Sepea López David López

FORMAL COMPLAINT

Date: August 26, 2025

HHS Office for Civil Rights (OCR)

Asunto/Subject: Language barriers and records access

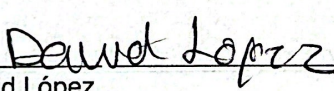
We are the parents of Snyder López and we denounce that Children's Hospital Los Angeles used a generic admission form as if it were informed consent.

That document, titled Conditions of Admission (04/29/2021), only required our initials and signatures in highlighted spots, while staff filled in relationship, date, and time.

Based on this form, the hospital switched a standard protocol to a high risk experimental protocol without valid informed consent in Spanish.

This constitutes medical and administrative negligence, with possible document falsification and civil rights violations.

Atentamente / Sincerely,

 
Mercedes Sepea López David López